

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
9 October 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцатая сессия

Пункт 10 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
2 октября 2015 года****30/23. Консультативные услуги и техническая помощь
для Камбоджи**

Совет по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержденные во Всеобщей декларации прав человека, и согласно своим соответствующим обязательствам по Международным пактам о правах человека и другим применимым договорам по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь далее на резолюцию 24/32 Совета по правам человека от 20 сентября 2013 года и на другие соответствующие резолюции,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о роли и достижениях Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по оказанию помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека¹,

признавая, что трагическая история Камбоджи требует принятия особых мер для обеспечения защиты прав человека и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как это предусмотрено в Соглашении о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

учитывая новые изменения в Камбодже, проявляющиеся прежде всего в достижениях и улучшениях в социальной, экономической, политической и культурной сферах за последние годы благодаря ее соответствующим национальным планам, стратегиям и программам,

¹ A/HRC/24/32.



1. *подтверждает* важность Чрезвычайных палат в судах Камбоджи, выступающих в качестве независимого и беспристрастного органа, и считает, что они внесут значительный вклад в искоренение безнаказанности и обеспечение верховенства права, в частности используя свой потенциал в качестве модели судебных органов Камбоджи;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в работе Чрезвычайных палат, включая вынесение решения Судебной палаты по делу 002/01 против бывших старших руководителей Демократической Кампучии Нуона Чеа и Кхиеу Самфана, признанных виновными в совершении преступлений против человечности и приговоренных к пожизненному заключению 7 августа 2014 года, и начало судебных слушаний по делу 002/02 17 октября 2014 года, и поддерживает позицию правительства Камбоджи и Организации Объединенных Наций в поддержку проведения справедливого, эффективного и оперативного судебного разбирательства с учетом преклонного возраста и слабого здоровья обвиняемых, а также давно назревшей необходимости обеспечения торжества справедливости для народа Камбоджи;

3. *выражает сохраняющуюся обеспокоенность* финансовым положением Чрезвычайных палат, настоятельно призывает правительство Камбоджи взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими помощь, для обеспечения самых высоких стандартов организации работы Чрезвычайных палат, подчеркивает необходимость предоставления правительством и международным сообществом всей соответствующей помощи Чрезвычайным палатам, а также отмечает важность эффективного и устойчивого управления финансовыми ресурсами со стороны Чрезвычайных палат;

4. *приветствует* позитивное участие правительства Камбоджи в процессе второго универсального периодического обзора, а также его согласие с большинством вынесенных в связи с ним рекомендаций и прогресс, достигнутый до настоящего времени в деле их осуществления;

5. *приветствует также* доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже² и содержащиеся в них рекомендации и принимает к сведению необходимость поддержания тесных и уважительных консультаций между правительством Камбоджи и Специальным докладчиком в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в этой стране, а также необходимость продолжения технического сотрудничества между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и правительством и призывает Специального докладчика и бюро Управления Верховного комиссара в Пномпене продолжать обмен информацией в целях эффективного осуществления своих мандатов с учетом независимости каждого из них;

6. *вновь подтверждает* необходимость того, чтобы правительство Камбоджи предприняло еще более значительные усилия по укреплению верховенства права, в том числе путем принятия и дальнейшего осуществления основных законов и кодексов в целях создания демократического общества и независимой судебной системы;

7. *отмечает* усилия правительства Камбоджи и достигнутый им прогресс в деле поощрения проведения правовой реформы под руководством Совета по правовой и судебной реформе, включая обеспечение применения таких базовых законов, как Гражданский процессуальный кодекс, Гражданский кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс и Уголовный кодекс;

² A/HRC/27/70 и A/HRC/30/58.

8. *отмечает также* принятие трех основных законов о судебной системе, а именно – Закона о статусе судей и прокуроров, Закона об организации и работе судов и поправок к Закону об организации и работе Верховного совета магистратуры, и призывает правительство Камбоджи продолжать усилия по проведению судебной реформы, в том числе путем справедливого, эффективного и прозрачного применения этих законов, передачи знаний судебным должностным лиц и обмена передовым опытом в рамках Чрезвычайных палат;

9. *подчеркивает* необходимость того, чтобы правительство Камбоджи продолжало активизировать свои усилия по безотлагательному проведению расследований и судебному преследованию в соответствии с надлежащими процессуальными гарантиями и своими обязательствами по международным договорам о правах человека всех лиц, совершивших серьезные преступления, включая нарушения прав человека;

10. *приветствует* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи по борьбе с коррупцией, и рекомендует осуществлять Уголовный кодекс и антикоррупционное законодательство, а также призывает правительство продолжать другие такие усилия, в том числе в рамках деятельности Управления по борьбе с коррупцией;

11. *приветствует также* усилия, предпринимаемые правительством Камбоджи по борьбе с такими преступлениями, как торговля людьми, эксплуатация труда, а также сексуальная эксплуатация женщин и детей, и настоятельно призывает правительство предпринять дальнейшие усилия в этом направлении совместно с международным сообществом в целях борьбы с сохраняющимися крупными проблемами в этой области;

12. *отмечает* недавние сообщения о гендерных проблемах в Камбодже и призывает правительство Камбоджи активизировать предпринимаемые им усилия по решению гендерных проблем, в том числе путем эффективного обеспечения соблюдения существующих законов и нормативных положений;

13. *призывает* правительство Камбоджи к осуществлению своей пятилетней стратегии по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами путем содействия расширению экономических и социально-политических прав и возможностей женщин, включая их участие в процессах принятия решений, и укрепления их материального положения, в том числе посредством улучшения условий труда, обеспечения социальной защиты и соблюдения трудовых норм;

14. *призывает* в этой связи правительство Камбоджи осуществлять мониторинг выполнения Закона о земле, в частности принимая во внимание препятствия для женщин и уязвимых групп населения на пути к получению права собственности на землю и земельных прав;

15. *отмечает* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи с целью решения земельных проблем путем, в частности, осуществления соответствующих законов и норм, включая мораторий на предоставление земли в аренду в коммерческих целях, выражает озабоченность в связи с сохраняющимися проблемами в этой области и настоятельно призывает правительство продолжать и активизировать свои усилия в целях их справедливого и оперативного урегулирования на беспристрастной и гласной основе с учетом прав и фактических последствий для всех соответствующих сторон и согласно соответствующим законам и подзаконным актам, включая Закон о земле 2001 года, Закон об экспроприации, Циркулярное письмо о возведении незаконных временных построек в городах и городских районах и Национальную политику в области жилья, а также посредством укрепления потенциала и повышения эффективности таких соответствующих учреждений, как Национальный орган по урегулированию земель-

ных споров и кадастровые комитеты на национальном, провинциальном и районном уровнях;

16. *приветствует* принятые правительством Камбоджи обязательства и достигнутый им прогресс в осуществлении его обязательств по международным правозащитным договорам и конвенциям, стороной которых Камбоджа является, в том, что касается его приверженности делу создания национального правозащитного учреждения и поощрения того, чтобы это было сделано после проведения надлежащих консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами; и настоятельно призывает правительство продолжать предпринимать шаги для выполнения своих обязательств по тем договорам и конвенциям, стороной которых Камбоджа является, и с этой целью укреплять сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, посредством расширения диалога и организации совместных мероприятий;

17. *приветствует также* усилия, прилагаемые Камбоджийским комитетом по правам человека, особенно в деле урегулирования поступающих от населения жалоб;

18. *приветствует далее* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи, и достигнутый им прогресс в содействии проведению реформы, направленной на децентрализацию и деконцентрацию, в целях обеспечения демократического развития посредством укрепления субнациональных и низовых институтов;

19. *принимает к сведению* соглашение между правящей и оппозиционной партиями от 22 июля 2014 года, которое способствовало участию оппозиционной партии в работе Национальной ассамблеи, а также их тесному сотрудничеству в рамках реформы избирательной системы, в частности при пересмотре правового статуса органа по управлению избирательным процессом и членского состава его Комитетов, а также при пересмотре избирательного процесса, включая регистрацию голосующих, путем внесения поправки в Конституцию и принятия Закона об организации и работе Национального избирательного комитета и Закона о выборах членов Национальной ассамблеи, а также совместное заявление правящей и оппозиционной партий от 16 сентября о реформе избирательной системы и настоятельно призывает правительство Камбоджи постоянно прилагать усилия по содействию созданию благоприятных условий для проведения законной политической деятельности всеми политическими партиями и предпринять дальнейшие усилия по совершенствованию своей избирательной системы в соответствии с международными стандартами таким образом, чтобы процесс выборов в целом был удовлетворительным и приемлемым для всех заинтересованных сторон;

20. *подчеркивает* необходимость дальнейшего прогресса и дальнейших усилий правительства Камбоджи в целях содействия обеспечению плюралистического и демократического процесса в Камбодже на основе парламентских прений в соответствии с Конституцией;

21. *настоятельно призывает* правительство Камбоджи принимать надлежащие меры, с тем чтобы поощрять гражданское общество, включая независимые профсоюзы и средства массовой информации, и создавать возможности для того, чтобы они играли конструктивную роль в консолидации демократического развития в Камбодже, в том числе путем поддержки и поощрения их деятельности и содействия обеспечению равного доступа к средствам массовой информации для всех сторон;

22. *настоятельно призывает также* правительство Камбоджи учитывать интересы и проблемы всех заинтересованных сторон в процессе осуществления Закона об ассоциациях и неправительственных организациях в целях формиро-

вания активного гражданского общества, а также защиты и обеспечения свободы слова, ассоциации и мирных собраний в соответствии с Конституцией и Международным пактом о гражданских и политических правах;

23. *призывает* правительство Камбоджи продолжать принимать меры для поощрения прав и достоинства всех камбоджийцев посредством защиты гражданских и политических прав, включая свободу мнений и их свободное выражение, и с этой целью обеспечить, чтобы соответствующие законы, в частности Уголовный кодекс, толковались и применялись осмотрительно, с тем чтобы поощрять экономические, социальные и культурные права в соответствии с принципом верховенства права;

24. *призывает* Генерального секретаря, учреждения системы Организации Объединенных Наций, имеющие свои представительства в Камбодже, а также международное сообщество, включая гражданское общество, и далее взаимодействовать с правительством Камбоджи в деле укрепления демократии, а также обеспечения защиты и поощрения прав человека всех людей в Камбодже, в том числе путем предоставления помощи, в частности, в следующих областях:

a) разработка законов и оказание помощи в деле создания независимого национального правозащитного учреждения;

b) создание потенциала в целях укрепления правовых институтов, включая повышение качества подготовки и расширение независимости судей, прокуроров, адвокатов и других судебных работников, с использованием опыта камбоджийских граждан, работающих в Чрезвычайных палатах в судах Камбоджи;

c) создание потенциала в целях укрепления национальных учреждений, занимающихся проведением уголовных расследований и правоприменительной деятельностью, а также предоставление необходимого для этих целей оборудования;

d) осуществление рекомендаций, принятых в рамках процесса универсального периодического обзора;

e) оказание помощи в оценке прогресса в решении вопросов в области прав человека;

25. *постановляет* продлить на два года мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже и просит Специального докладчика представить доклады об осуществлении ее мандата Совету на его тридцать третьей и тридцать шестой сессиях, а также конструктивно взаимодействовать с правительством Камбоджи в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в этой стране;

26. *просит* Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его тридцать третьей и тридцать шестой сессиях доклады о роли и достижениях Управления Верховного комиссара в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека;

27. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей тридцать шестой сессии.

42-е заседание
2 октября 2015 года

[Принята без голосования.]